

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -**  
**TPSGC**  
**11 Laurier St./11 rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**

## **SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**  
CE DOCUMENT COMPORTE UNE EXIGENCE  
EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Construction Services Division/Division des services de  
construction  
11 Laurier St./11 Rue Laurier  
3C2, Place du Portage  
Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Maison Willson-Reconstruction du	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EP076-130124/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> R.008707.009	<b>Date</b> 2012-08-20
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$\$FG-353-60960	
<b>File No. - N° de dossier</b> fg353.EP076-130124	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-08-28</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Searchwell, Suzette	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> fg353
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819) 956-6645 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (819) 956-8335
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> Willson House 654 Meech Lake Road Chelsea, QC J9B 1H9	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP076-130124/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg353

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.008707.009

File No. - N° du dossier

fg353EP076-130124

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Cette modification est émise pour incorporer l'Addenda No.01 ci-jointe aux documents d'invitation.

Tous les autres termes et conditions demeurent les mêmes.

Solicitation No. - N° de l'invitation

EP076-130124/A

Amd. No. - N° de la modif.

001

Buyer ID - Id de l'acheteur

fg353

Client Ref. No. - N° de réf. du client

R.008707.009

File No. - N° du dossier

fg353EP076-130124

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## **ADDENDA NO.01**

**Les modifications suivantes aux documents de soumission entrent en vigueur immédiatement. Cet addenda fait partie des documents de soumission**

## **DESSINS**

Dessins # L-001 - Main courante en métal, révision 01, 2012-08-17

### **L-1 Landscaping**

- .1 Vous trouverez ci-joint les spécifications pour la réalisation d'une main-courante en métal peinte de couleur brune conforme aux prescriptions de la section 05 50 00 Ouvrages métalliques.

## **SPÉCIFICATIONS**

### **Section 01 35 43 Protection de l'Environnement**

#### **Item 1.8 Préservation du caractère Historique/Archéologique**

##### **.4 Ajoutez:**

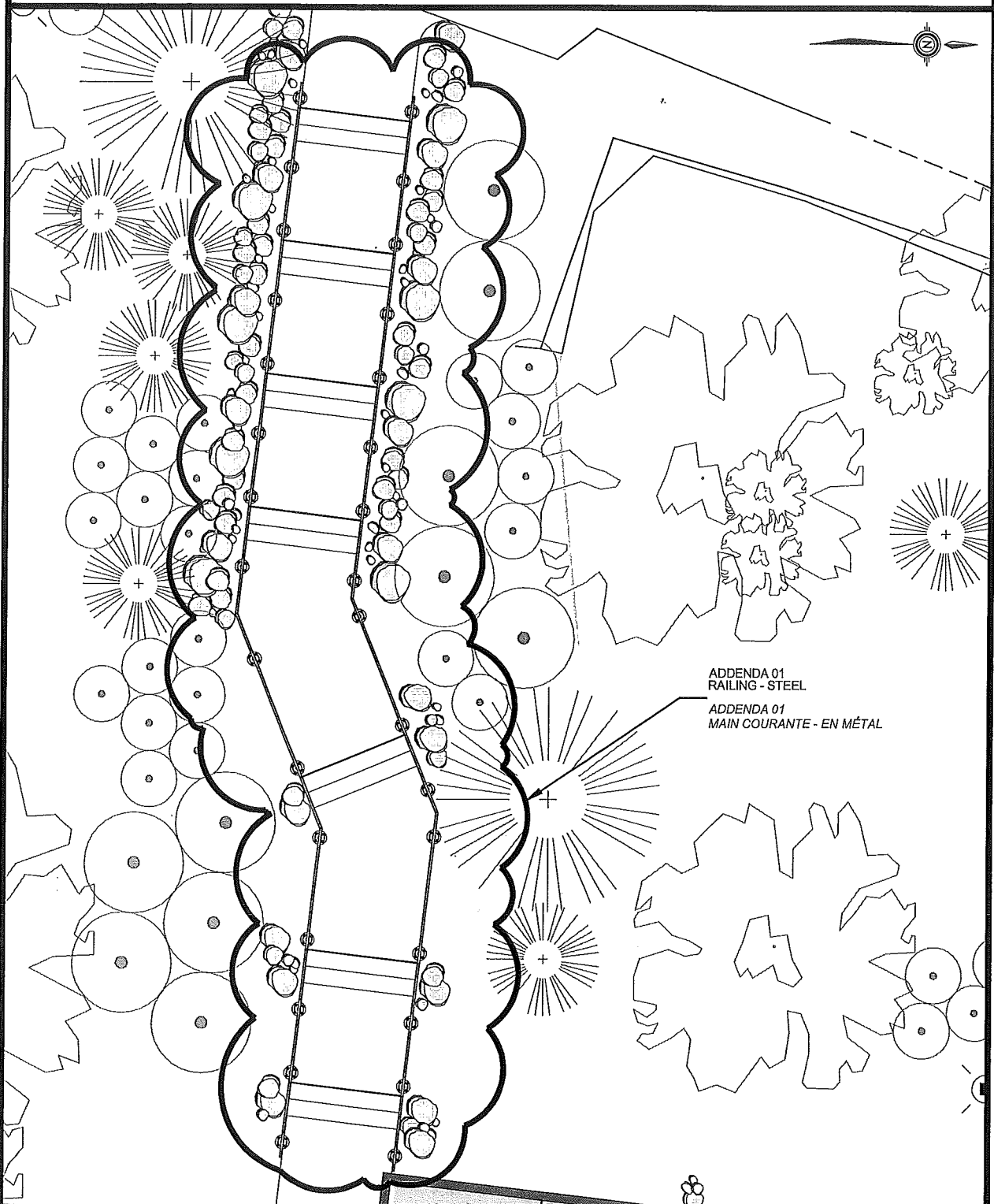
« Une partie du mur en pierre existant à être démantelé, est montrée sur le dessin D-001. Ceci inclut une longueur de mur de soutènement le long de la route d'accès principale où on propose la nouvelle entrée du stationnement ainsi que le mur en pierre le long de l'entrée existante du stationnement. Comme ce mur en pierre suit la route d'accès originale de la propriété, il pourrait s'étendre au-delà de ce qu'on montre sur le dessin. Les soumissionnaires devraient baser leur prix sur la possibilité que le mur rejoigne les allées à l'est du stationnement existant. Le prix devrait être basé sur une quantité évaluée à 25 mètres cubes.

Comme indiqué à la section 01 35 43, les murs en pierre doivent être démantelés et les pierres conservées puisqu'elles seront réinstallées sur le site aux endroits indiqués sur les dessins et dans le cahier des charges. »



Public Works and  
Government Services Canada  
Real property  
Branch

Travaux publics et  
services gouvernementaux Canada  
Direction générale  
des biens immobiliers



Projet title:  
Titre du projet:

**WILLSON HOUSE  
Phase 1 - Addenda 01**

PARKING LOT IMPROVEMENTS

RECONSTRUCTION  
DU STATIONNEMENT

Drawing file:  
Titre du dessin:

**PLAN  
RAILING - STEEL**

MAIN COURANTE - EN MÉTAL

Designed by:  
Conçu par: L.ST-DENIS

Drawing by:  
Dessiné par: R.LAFLAMME

Approver by:  
Approuvé par: L.ST-DENIS

Tender:  
Chargé de projet:

ELENA CHARIVKER

Scale:  
Echelle: 1:100

Drawing no:  
Numéro du dessin:

L-001

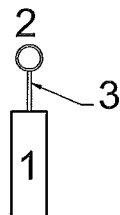
Projet no:  
Numéro de projet:

R.008707.009

Date: 2012.08.13

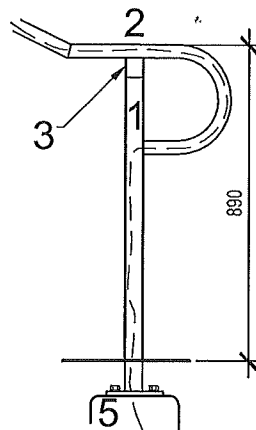
Description: ADDENDA - 01

Revision: 01

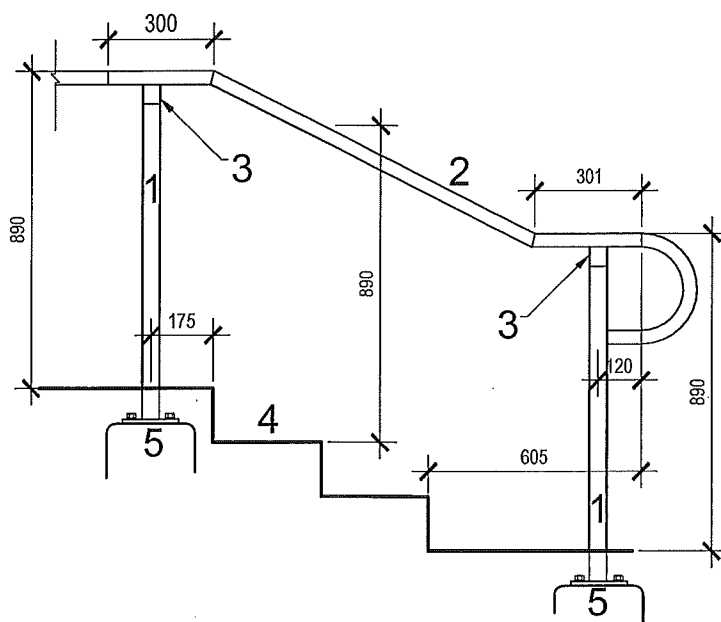


COUPE DE LA MAIN COURANTE  
RAILING SECTION

Échelle 1:10  
Scale 1:10



ASSEMBLAGE DE LA MAIN COURANTE  
DÉTAIL - FIL DE ROUTAGE  
RAILING ASSEMBLY  
DETAIL - WIRE ROUTING



ÉLEVATION DE L'ASSEMBLAGE DE LA MAIN COURANTE  
RAILING ASSEMBLY ELEVATION

- 1 POTEAU DE MÉTAL, 50 mm Ø
  - 2 MAIN COURANTE EN MÉTAL, 38 mm Ø
  - 3 PLAQUE DE MÉTAL, 6 mm
  - 4 ESCALIER DE GRANITE
  - 5 ANCRAGE, VOIR DÉTAIL 02
- 
- 1 STEEL POST, 50 mm Ø
  - 2 STEEL TUBE RAILING, 38 mm Ø
  - 3 STEEL, 6 mm
  - 4 GRANITE STAIRS
  - 5 ANCHOR, SEE DETAIL 02

**NOTE:**  
MÉTAL PEINT DE COULEUR BRUNE  
PAINTED STEEL BROWN COLOR



Détail - Main courante

Detail - Railing

Échelle 1:20  
Scale 1:20

Projet title:  
Titre du projet:

**WILLSON HOUSE**  
**Phase 1 - Addenda 01**  
  
PARKING LOT IMPROVEMENTS  
  
RECONSTRUCTION  
DU STATIONNEMENT

Drawing title:  
Titre du dessin:

**DETAIL**  
**RAILING - STEEL**  
  
**MAIN COURANTE - EN MÉTAL**

Designed by:  
Conçu par: L.ST-DENIS  
Drawing by:  
Dessiné par: R.LAFLAMME  
Approver by:  
Approuvé par: L.ST-DENIS

Tender:  
Chargé de projet: AS SPECIFIED  
INDIQUÉE  
ELENA CHARIVKER

Scale:  
Echelle:

Drawing no:  
Numéro du dessin:

L-002

Project no:  
Numéro de projet:

R.008707.009

Date:

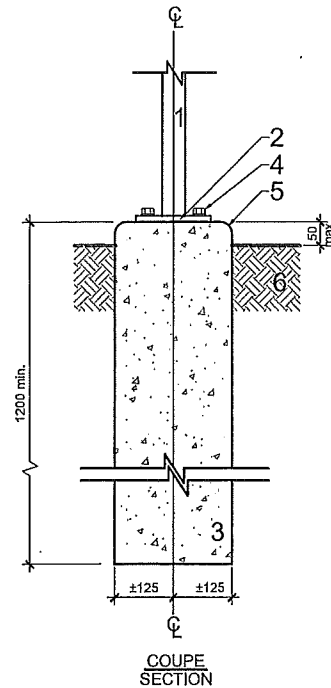
2012.08.13

Description:

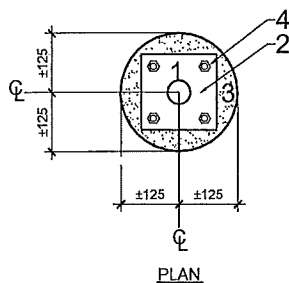
ADDENDA - 01

Revision:

01



- 1 POTEAU DE MÉTAL, 50 mm Ø
- 2 PLAQUE D'ACIER GALVANISÉ 15 mm, 160 mm DE LARGE
- 3 BÉTON 30MPa, Ø ±250 mm
- 4 BOULON 16 mm Ø,  
ÉCROU ET RONDELLE GALVANISÉS
- 5 CHANFREINER LES ARÊTES
- 6 SOL EXISTANT



- 1 STEEL POST, 50 mm Ø
- 2 GALVANIZED STEEL PLATE, 15 mm, 160mm LARGE
- 3 30MPa CONCRETE , ±250 mm Ø
- 4 BOLT 16 mm Ø,  
GALVANIZED NUT AND WASHER
- 5 CHAMFER THE EDGES
- 6 EXISTING GROUND



## Détail - Ancrage pour poteau - Sonotube

## Detail - Anchoring post - Sonotube

Échelle 1:15  
Scale 1:15

Projet title:  
Titre du projet:

**WILLSON HOUSE**  
**Phase 1 - Addenda 01**  
**PARKING LOT IMPROVEMENTS**  
**RECONSTRUCTION**  
**DU STATIONNEMENT**

Drawing title:  
Titre du dessin:

**DETAIL**  
**RAILING - STEEL**  
**MAIN COURANTE - EN MÉTAL**

Designed by:  
Conçu par: L.ST-DENIS  
Drawing by:  
Dessiné par: R.LAFLAMME  
Approved by:  
Approuvé par: L.ST-DENIS

Tender:  
Chargé de projet: ELENA CHARIVKER  
Scale:  
Échelle: 1:10

Drawing no:  
Numéro du dessin:

L-003

Projet no:  
Numéro de projet:

R.008707.009

Date:

2012.08.13

Description:

ADDENDA - 01

Revision:

01